

sabato 4 / domenica 5 gennaio

zaterdag 4 / zondag 5 januari



National Spaghetti Day

De Italiaanse keuken is zo populair in *gli Stati Uniti*, de Verenigde Staten, dat ze 4 januari hebben uitgeroepen tot Nationale Spaghettidag. In het begin van de 20^e eeuw zijn er veel Italianen geëmigreerd naar Amerika en zo ontstond de Italian American cuisine. Spaghetti with meatballs, gebakken ziti en penne alla vodka... *da leccarsi i baffi*, om je vingers bij af te likken, aldus de gemiddelde Amerikaan; de gemiddelde Italiaan *inorridisco solo al pensiero*, gruwet alleen al bij de gedachte...

F E S T E I N T E R N A Z I O N A L I

martedì 21 gennaio

dinsdag 21 januari



Stupido

Sapevi che, wist je dat, *gli italiani* met hun wijsvinger op het voorhoofd tikken om aan te geven dat iemand slim is? Ze tikken daarentegen op hun slaap om aan te geven dat iemand *stupido*, gek of dom is. Even opletten dus als je de volgende keer de *gesti*, gebaren, interpreteert of als je mee wilt doen met het *gesticolare*, maken van gebaren...

martedì 4 febbraio

dinsdag 4 februari

Fare una testa come un pallone a qualcuno

(Letterlijk: een hoofd als een voetbal maken bij iemand)

Iemand de oren van het hoofd kletsen

martedì 11 febbraio

dinsdag 11 februari

Il Tocco

Op de *Giochi olimpici invernali*, de Olympische Winterspelen, ontbreekt de schaatsport natuurlijk niet. Schaatsland Nederland domineert hier al vele jaren; maar er was één Italiaan die de Nederlanders het vuur na aan de schenen legde: Enrico Fabris. Geboren in Asiago, ten noorden van Vicenza (*regione Veneto*) had hij van jongs af aan al een passie voor *pattinaggio*, schaatsen. Op zesjarige leeftijd reed hij z'n eerste wedstrijd voor het team *Toccoli*. Uiteindelijk werd hij maar liefst 5 keer kampioen van Italia en won tijdens de Olympische Winterspelen in Piemonte (2006) maar liefst drie Olympische plakken.

Fabris is de enige Italiaanse atleet die podiumprijzen won op zowel een sprintafstand als een langebaanafstand. In 2011 hing Fabris zijn schaatsen echter aan de wilgen. De schaatsen maakten plaats voor zijn *lavoro* bij de *polizia dello stato* en voor een studie aan de *Università di Padova*.

De *soprannome* Toccoolo dankt hij overigens aan zijn vrienden uit Asiago; het is namelijk de naam van de wijk waar hij opgroeide.

lunedì 12 maggio

maandag 12 mei

Sapevi che...

... Wist je dat Italianen vaak honing en kaas combineren in plaats van mosterd? De suikers van de *miele*, honing, versterken de natuurlijke smaak van de *formaggio*. Juist het contrast van de *sapori*, smaken, onderstreept de verschillende *peculiarità*, bijzonderheden. Een pikante kaas *sposa meglio*, past beter, bij een zachte honing. En vice versa: een kaas *poco sapido*, met weinig smaak, combineer je met een honing *dal sapore forte*, met een uitgesproken smaak. Neem de proef maar eens op de som.

S A P E V I C H E . . .

venerdì 30 maggio

vrijdag 30 mei

Risotto al pomodoro e basilico

Ingredienti per 4 persone:

- 400 gram risotto rijst
- 400 gram cherrytomaatjes
- 1 liter groentebouillon
- 1 ui
- 3 el olijfolie
- 40 gram geraspte Parmigiano
- 20 gram boter
- verse basilicum
- zout en peper

Preparazione:

1. Doe de olie in de pan en fruit hierbij de fijngesneden ui. Voeg vervolgens de rijst toe tot deze glazig wordt.
2. Voeg een lepel bouillon toe en laat de rijst dit opnemen. Voeg vervolgens de tomaatjes toe met eventueel een scheepje suiker tegen de bitterheid.
3. Voeg lepel voor lepel de bouillon toe en wacht steeds met toevoegen totdat de rijstkorrels het vocht hebben opgenomen. Blijf het geheel goed doorroeren. Voeg als de bouillon bijna op is ook de basilicum toe.
4. Voeg net voor het serveren de boter en de Parmigiano toe en roer het geheel goed door elkaar

Buon appetito!

venerdì 20 giugno

vrijdag 20 juni

Dreher

Ondanks het feit dat Italia niet echt bekend staat om zijn *birra*, is dit het favoriete drankje voor bij de pizza. Eén van die biertjes is Dreher uit Trieste.

Dreher is een van de oudste biermerken. Op het bierflesje zie je hoe ver de historie terug gaat: 1773! Dreher begon ooit in Oostenrijk maar zag in dat *espansione europea*, Europese uitbreiding, nodig was. Franz Anton Dreher opende vestigingen in Bohemen en Hongarije. In 1870 introduceerde zijn gelijknamige *nipote*, kleinzoon, het merk op de Italiaanse markt; hij kocht daartoe la Prima Fabbrica per la Birra in Trieste. Dreher werd vanaf dat moment, van noord tot zuid, *la birra italiana di adozione*, het Italiaans adoptiebiertje.

Dreher introduceerde in 1841 als eerste Lagerbier, een kwaliteitsbier van lage gisting. Het bier zou *più digeribile e dissetante*, verteerbaarder en dorstlessender, zijn dan andere bieren. Dankzij de toevoeging van *luppolo*, hop, kon het ook gedurende meerdere maanden worden bewaard zonder de smaak en karakteristieken aan te tasten.

martedì 1 luglio

dinsdag 1 juli

Darsi la zappa sui piedi

(Letterlijk: de houweel / schop op de voeten geven)

Zijn eigen ruiten / glazen ingooien; zich in de vingers snijden

giovedì 4 settembre

donderdag 4 september

Le verdure

Wat is de juiste vertaling van de verschillende groenten?

1. *Zucchini*
2. *Peperone*
3. *Pomodoro*
4. *Cavolfiore*
5. *Melanzana*
6. *Finocchio*
7. *Cipolla*
8. *Porro*
9. *Cetriolo*
10. *Scalognò*

(sleutel: 1. Courgette; 2. Paprika; 3. Tomaat; 4. Bloemkool; 5. Aubergine;
6. Venkel; 7. Ui; 8. Prei; 9. Komkommer; 10. Sjalot)

mercoledì 17 settembre

woensdag 17 september

Cenate sopra o Cenate sotto?

Italia kent heel wat *paesi*, plaatsen, met opvallende namen. Zo liggen in de *provincia* Bergamo, *regione* Lombardia twee dorpjes met de naam Cenate sotto respectievelijk Cenate sopra. Vertaald staat er: 'Eten jullie beneden' respectievelijk 'Eten jullie boven'. Je zou haast afsluiten met *Buon appetito!* Maar dát is geen dorpje. Wél Buonanotte, welterusten. Dat ligt heel wat zuidelijker, om precies te zijn in de *provincia* van Chieti, *regione* Abruzzo.

martedì 14 ottobre

dinsdag 14 oktober

Le dieci... ... isole più grande d'Italia

Ter gelegenheid van tien jaar Italië Scheurkalender: Italiaanse top-tiens.
De tien grootste eilanden van Italië zijn:

- | | | |
|-----|------------------------------------------|------------------------|
| 1. | Sicilia | 25.426 km ² |
| 2. | Sardegna | 23.821 km ² |
| 3. | Elba (<i>regione Toscana</i>) | 223.5 km ² |
| 4. | Sant'Antioco (<i>regione Sardegna</i>) | 108.9 km ² |
| 5. | Pantelleria (<i>regione Sicilia</i>) | 83 km ² |
| 6. | San Pietro (<i>regione Sardegna</i>) | 51.3 km ² |
| 7. | Asinara (<i>regione Sardegna</i>) | 50.9 km ² |
| 8. | Ischia (<i>regione Campania</i>) | 46.4 km ² |
| 9. | Lipari (<i>regione Sicilia</i>) | 37.3 km ² |
| 10. | Salina (<i>regione Sicilia</i>) | 26.1 km ² |

sabato 13 / domenica 14 dicembre

zaterdag 13 / zondag 14 december

UP5 chair

De UP5 chair van ontwerper, artiest en filmmaker Gaetano Pesce is een van de meest opvallende en beroemde items in de designwereld. Het ontwerp van de stoel kan op vele manieren worden uitgelegd; zo ziet de een er twee figuren in die tegen elkaar zitten, de ander weer een *orso*, beer. Een ding staat vast: de stoel zorgde bij de introductie eind jaren zestig voor de nodige ophef. De 'bal' die is vastgeketend aan de fauteuil en dient als voetenbankje, staat symbool voor de maatschappelijke belemmeringen die vrouwen (nog steeds) ondervinden en wordt daarom ook wel liefkozend *La Mamma* genoemd. De UP5 chair is al ruim 40 jaar lang populair. Of dat ook te maken heeft met de wereldberoemde foto van Sean Connery, annex James Bond, op deze fauteuil, is de vraag...

D E S I G N

venerdì 26 dicembre

vrijdag 26 december



La giornata degli avanzi

Tot 1947 was Santo Stefano, tweede kerstdag, een gewone werkdag; sindsdien is het ook in Italia een officiële feestdag. Voor Italiaanse families is het vandaag vaak een *giornata degli avanzi*, kliekjesdag. Wat is overgebleven van de *cenone della vigilia*, kerstavond-diner, en de *pranzo del Natale*, kerstlunch, wordt vandaag opgemaakt. Als je ook nog wat *affettato*, vleeswaar, *salmon*e, zalm, en paté *in frigo*, in de koelkast, hebt liggen, maak je met een beetje creativiteit een heuse feestdagenlunch!